

Editorial

La importancia de la revisión por iguales en la tarea editorial

El significado de la palabra *peer* es igual y en Inglaterra la petición de ser juzgado por iguales "*Trial by his peers*" fue establecido en la Carta Magna en 1215 de tal manera que un barón fuera juzgado por barones y un burgués por burgueses.

Para un editor es indispensable conocer el valor de la información que puede tener un artículo para sus lectores porque de ellos dependerá de que sea leída o no la revista. Tiene que conocer además si los datos que contiene el artículo son originales y no copiados o si el tema es o no controvertido.

En esta evaluación no puede ni debe ser realizada solo puesto que implicaría un conocimiento universal de la ciencia, lo que hoy en día es imposible.

Por último, debe revisar que la sintaxis sea la adecuada, la presentación se respete y en general la expresión de ideas sea lo más clara posible y gramaticalmente correcta.

Esta última tarea es necesario contar con un corrector de estilo, a veces la tecnología nos obliga a olvidarnos algo de la expresión correcta y usar una palabra extranjera, por lo general inglesa aunque éste último pecado se amigora leyendo.

El libro "*Los 1001 años del idioma castellano*" donde nos enteramos, cómo a nuestro idioma han entrado y son ahora perfectamente aceptadas palabras que vinieron de otros idiomas como almohada, es claro que la palabra computadora es más comprensible que ordenadora como insisten los franceses quizá por que pronunciarla en ese idioma es muy difícil.

Sin embargo, en esta actividad del editor y su aceptación o no de un trabajo puede estar influenciada por el conocimiento que tenga del tema y la opinión favorable o adversa del mismo o peor aún del conocimiento amistoso, nulo o antagónico que tenga del autor o institución en la que se origina la publicación. Para resolver esta situación se ha diseñado la revisión por pares; son profesionales que se de-

dicen a una actividad similar o igual a la que tiene el autor del trabajo, se supone que no estarán influenciados por su conocimiento del autor al enviarles el trabajo sin esa información. Interesante es conocer que en un estudio realizado por Carson para investigar si existían diferencias regionales en los revisores de la revista *Lancet* se encontró que el nacionalismo y aún el regionalismo pueden influir en la calificación que se da a un trabajo, ya que los trabajos de invitación fueron calificados más bajos que los de autores británicos; no obstante, que se mezclaron las informaciones.

En una investigación similar realizada por Das Sinha, en la India para ver si existían diferencias en la calificación entre pares indios y no indios se revisaron artículos del *National Medical Journal of India* encontrándose que los revisores no indios dieron mejores calificaciones que los nacionales.

Cuando se les informó que su revisor sería intercambiado con otro revisor, los indios no modificaron su opinión en un porcentaje muy significativo con los indios que si lo hicieron.

Otro punto de gran importancia investigado por Van Sujin en Holanda es la posible influencia que puede tener y por desgracia la economía la tiene, cuando se revisan los resultados del efecto de una medicina en comparación con otra con la que el revisor pueda estar ligado de alguna manera con una de las empresas farmacéuticas.

Se ha tratado de uniformar la forma en la cual el revisor debe contestar formando una instrumentación de la calidad de la revisión por Van Roger publicada en el *British Medical Journal* en el cual se consideran cinco aspectos del manuscrito.

- a. Importancia de la investigación
- b. Originalidad del trabajo
- c. Defectos y cualidades del método
- d. Presentación

e. Interpretación de los resultados

Dos aspectos de la revisión

1. Si son o no constructivas

2. Fundamentos de los comentarios

Concluye el autor que aunque estos factores pueden mejorar su coeficiente de credibilidad de 0.83 fueron muy aceptables para el *British Medical Journal*; sin embargo, en una revisión de 279 guías de revisión investigadoras por Shaneyfelt, en la Universidad de Harvard concluyeron que las guías publicadas durante los últimos diez años no se adhieren con propiedad a los métodos más comúnmente aceptados, para ello se requiere mejorar la identificación, evaluación y síntesis de la evidencia científica de cómo se practicó la calificación.

En un experimento realizado en el Reino Unido por Ernest se le dieron a 291 médicos en forma aleatoria dos versiones de evaluación de unos tratamientos uno con un medicamento (metopropol) y otro con una droga no convencional en el mismo experimento. El porcentaje de la respuesta fue de un 61% diferencia significativa en la contestación, de lo que se concluye que la revisión por pares puede tener grandes errores.

La revisión desde luego trae aparejada la aceptación y no de los artículos en general, los artículos solicitados son aceptados con más frecuencia que los espontáneos, en una revisión hecha por Blomen Kamp del *Dutch Journal of Medicine* se encontró que en ocho años los cambios han

sido mínimos en 1997, se recibieron 845 artículos de los cuales 28 % fueron rechazados y 59% aceptados y el 13% no se llegó a una conclusión; en 1990 el número rechazado fue 38% en un esfuerzo para calificar la revisión Von Royer realizó en *British Medical Journal* en esta cambio de artículos en la que los autores no conocían a los revisores con otro en que sucedía lo contrario y ambos grupos se revisaron por dos editores llegándose a la conclusión que el pedir que los revisores sean conocidos por el autor no alteró en forma importante el resultado o el tiempo que tarda la revisión, por si altera el número de revisores que se nieguen a efectuar la revisión.

En nuestra experiencia el factor tiempo de revisión es el que mayor problema nos ha dado porque puede interferir con los compromisos con la imprenta; desde luego con la puntualidad de la publicación y lo hemos tratado de subsanar aumentando el número de revisores de tal manera que no se vean abrumados por nuestras demandas.

Con todos los métodos la revisión por pares tiene problemas y puede tener fallas, pero en mi opinión es la base para guiar al editor y evitar que éste por motivos personales pueda negar al autor la publicación de su trabajo, por lo tanto, tal como es la opinión de todos los revisores científicos debe continuar buscando perfeccionar cada vez más lo que preguntamos a los revisores para tener cada vez más y mejores respuestas.

Dr. Humberto Mateos Gómez